

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Was muss ein Architekt heute vor allem sein?

**KONKURRENZFÄHIG.**

Was wird ein Architekt durch **ERRUT** ?

**KONKURRENZFÄHIGER.**

Das ist die erste Möglichkeit:

Der Architekt verlangt von einer Betonunterlage, dass sie «gründlich aufgerauht» sei. Manche Bauunternehmer verstehen das so, dass sie den noch feuchten Beton mit einem Rechen oder Eisenbesen durchziehen. Natürlich entsteht dann häufig Zementschlämme, und die folgenden Schichten und Beläge haften schlecht. Garantiesprüche werden angemeldet, der Boden möglicherweise aufgerissen, und der Architekt hat Umtriebe und Kosten.

Das lässt sich vermeiden, wenn statt des feuchten der trockene Boden aufgerauht wird. Mit Hammer oder Pickel. Doch welcher Bauunternehmer nimmt diese grosse Arbeit wirklich gründlich? Hier springt ERRUT ein, ein pneumatisches Aufrauhergerät mit zahlreichen Hartmetallspitzen. In einem Bruchteil der Zeit sind die Böden aufgerauht – so aufgerauht, wie es kein Hammer zustandebringt. Dass die Schlämme gründlich entfernt wird, brauchen Sie nicht mehr zu garantieren. Das garantieren wir.

Wenn Sie in Zukunft in Ihr Devis schreiben «gründlich aufgerauht mit ERRUT» gehören Sie zu jenen Architekten, die für ihre gewissenhafte und kostensparende Arbeit bekannt sind. Weil das ERRUT Mac Donald -Aufrauhergerät den Boden schneller, gründlicher und erst noch billiger bearbeitet. Was könnte Sie konkurrenzfähiger machen?

Das ist die zweite Möglichkeit:

Bis heute war es nicht möglich, den Beton in einem Arbeitsgang so exakt zu verarbeiten, dass eine Betonunterlage überall die genau gleiche Höhe hat. Darum musste eine zweite Schicht aufgetragen werden, die Zementmörtel-Ausgleich-

schicht. Und bei sogenannten «warmen» Böden als erstes der Zementmörtel-Überzug. Und weil da meistens verschiedene Firmen am Werk waren, kostete ein solcher Boden am Ende viel Geld.

Mit der neuen ERRUT-Bodentechnik wird das anders. Zwei aufeinander abgestimmte Geräte\*, eine Abzieh- und eine Schleifmaschine, ermöglichen es dem Bauunternehmer, den ganzen

Betonboden, also die Betonunterlage, die Zwischenschichten und bei kalten Böden auch noch den Belag in einem Arbeitsgang herzustellen. Das Resultat ist ein Boden, der vollkommen glatt ist und den Höhenmassen exakt entspricht.

Natürlich gibt es in solcher Einsicht-Boden weniger Arbeit als die frühere Bodentechnik. Und kostet darum auch bedeutend weniger. Wenn Sie also «Böden in ERRUT-Technik» vorschreiben, können Sie billiger bauen. Um Beträge, die in die Zehntausende gehen. Ob Sie mit diesem Geld die Fassade verschönern oder ob Sie dadurch günstiger offerieren können, müssen Sie selbst entscheiden. Einen Vorsprung haben Sie so oder so.

\*Alle ERRUT-Geräte kann man auch mieten.

**PRELUWAG**

Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16, Telefon 01-814 02 66

ERRUT von der Preluwag  
– eine zeitgemässe Idee

Bitte ausschneiden und senden an: Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16

**COUPON**

Ich möchte ERRUT kennenlernen.  Bitte senden Sie mir eine Dokumentation.  
 Ich wünsche einen Orientierungsbesuch.

Name, Firma, Adresse:

SBZ

Dr. Juchli 421 Pw

# Beton sägen bis 400 mm Dicke Beton bohren bis 450 mm Ø

Verlangen Sie zusätzliche Informationen über  
die bewährten LONGYEAR Diamant-Wandsägen und  
Kernbohrgeräte bei der Generalvertretung

## Robert Aebi AG

Zürich 01/23 17 50  
Arbedo 092/29 17 61 Landquart 081/51 25 42  
Renens 021/34 42 12 Zollikofen 031/57 41 41

**Vetroflex**  
ISOVER  
VETROFLEX  
**isoliert**  
Wärme + Kälte + Schall  
**besser**  
FIBRIVER  
Verkaufsbüro deutsche Schweiz  
8155 Niederhasli / ZH  
Tel. 01 850 24 44

## WEGWEISEND !



- Rinnsteine
- Bundsteine
- Trottoirrandsteine
- Brückensteine
- Inselsteine
- Gartenplatten
- Weichruben-Einfassungen

**STEINER SILIDUR AG**  
**8450 Andelfingen**

☎ 052 / 41 10 21

**Formstein AG Rubigen**  
**3113 Rubigen**

☎ 031 / 92 85 44

Weshalb bietet die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI eine gute Alternative für Ihre Personalvorsorge?

Die **Pensionskasse SIA STV BSA FSAI** ist

- eine **Selbsthilfeeinrichtung** der technischen Verbände mit
- Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung der Organe aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern); dies bedeutet
- die vollumfängliche Erhaltung der Gewinne zugunsten der Versicherten

**Ziel:** lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Verbände\*

- **Sicherheit:** versicherungstechnischer Aufbau und laufende Beratung durch neutrale Experten; Rückversicherung bei 6 schweizerischen Versicherungsgesellschaften; Geschäftsführung und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten.

\* Die Mitgliedschaft kann aber auch bei Berufswechsel beibehalten werden!

Fordern Sie weitere Informationen an:

**Pensionskasse  
SIA STV BSA FSAI  
3001 Bern  
Bärenplatz 2, Postfach 2613  
Telefon 031 / 22 03 82**

Bitte informieren Sie mich weiter:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz., Ort: \_\_\_\_\_

# Gegen Risse im Bauwerk

wollen wir etwas unternehmen. Denn Risse im Bauwerk sind nicht nur unschön, sie stellen unter anderem die Wärme- und Feuchtigkeitssolation der angrenzenden Räume in Frage.  
Wir haben etwas gegen solche Risse,

unser neues Hochbaulager

## PROCEQ

PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
8034 Zürich  
Telefon 01 / 47 78 00

## LASTO-STRIP

Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentation über LASTO-STRIP Hochbaulager

Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

# Parkplatzmarkierungen

Für saubere und exakte Ausführung

## F. Wyssbrod

Telefon (032) 87 31 03 2542 Pieterlen

### FISCHBACH- Lüftungsgerät




hoher Lüftungskomfort durch automatische Volumenstromanpassung – auch bei sich ändernden atmosphärischen Verhältnissen  
 korrosionsfrei durch Aluminium-Flachbauart  
 problemlos für elektrischen Anschluss und Wartung  
 durch aufklappbare Dachhaube und Gebläseebene  
 Tag- und Nachtbetrieb durch integrierte elektrische Steuereinheit

**TRION AG 8032 ZÜRICH**

## TRION

*airtechnic*



# spielen

Spielplätze müssen leben, natürliche Umwelt ersetzen, die kindliche Phantasie bereichern, Abwechslung bieten, zu spielerischen Taten verhelfen, Kontakt schaffen, begeistern, anregen, müssen dem Kind seine Welt bedeuten, müssen Wohnraum im Freien sein ...  
 Verlangen Sie den grossen Spielgeräte-Katalog von Geräten in Holz, Metall, Kunststoff,

**berli** Postfach 201, 6210 Sursee/LU,  
 Tel. 045 21 20 66

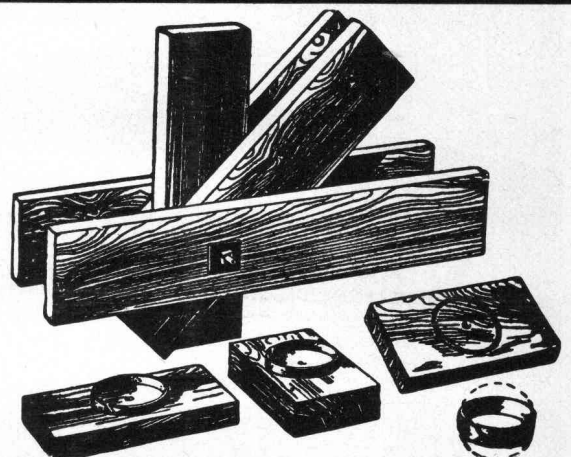
Für Ihre Holzkonstruktionen:

## Ringdübel System RIGLING

Verlangen Sie unsere Preisliste.



Rigling & Co. AG, 8050 Zürich  
 Leutschenbachstrasse 44  
 Tel. 01 / 50 15 30



RINGDÜBEL + PATENT, Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke



**Wir bauen  
für die Umwelt  
Lärmschutz-Produkte**

- Siang — Witterungsbeständig
- Siang — Unbrennbar
- Siang — Verrottungsfest
- Siang — ohne Splitterwirkung
- Siang — wirksam und preisgünstig

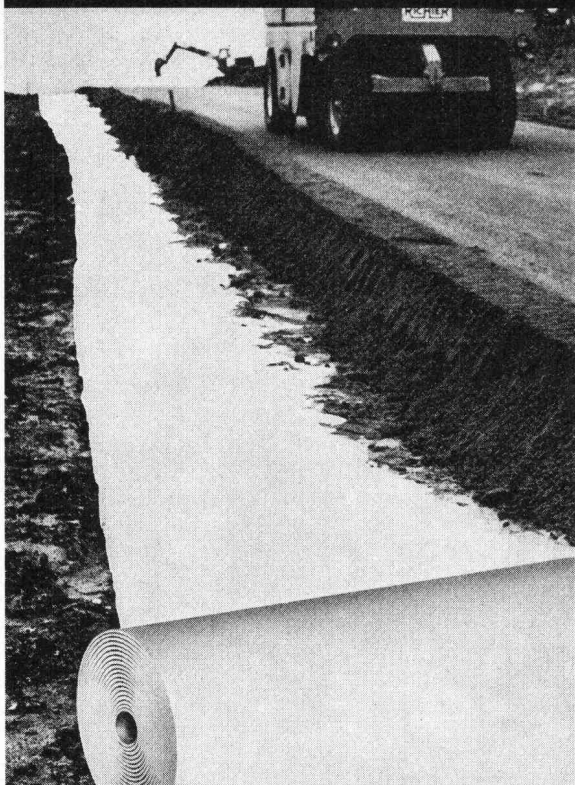
Auch Lärmschutz kann  
ästhetisch ansprechbar  
hergestellt werden.

Siang ist in den  
Möglichkeiten unbegrenzt.

- Strassen
- Kaufhäuser
- Industriebetriebe
- Baustellen
- Bahnen
- Kühltürme
- Maschinen
- Schiessanlagen
- Werkhallen
- Grossventilatoren
- Autobahnen
- Strassen
- Sportanlagen

**STÄDELI-LIFT AG** Maschinenfabrik  
CH-8618 Oetwil am See, Zürich | Telefon (01) 929 21 21  
**METAKO** Metallkonstruktionen und Baugeräte, CH-4450 Sissach,  
Telefon 061 / 98 38 91

**SODOCA®** Der Stoff, auf dem man Strassen baut.



SODOCA-Vlies aus UV-stabilisiertem Polypropylen trennt, filtriert und verteilt die auf die Strasse wirkenden Kräfte im Unterbau.

SODOCA verkauft Ihnen nicht irgendein Vlies, sondern für die verschiedensten Problemstellungen im Tiefbau jeweils spezielle Vliesstoffe: zum Beispiel für Strassenbau, Gleisbau, Baustrassen, Forstwege, Flugpisten, Drainage...

Mit SODOCA sparen Sie Zeit. Und Zeit ist Geld. Denn mit SODOCA bauen Sie bei jeder Witterung: rationeller und schneller.

**Coupon** ✂ Bitte einsenden an SODOCA Büro Schweiz,  
Postfach, 5200 Brugg  
Telefon (Mühlebach-Papier AG) 056 / 94 01 01

Ich möchte mehr über SODOCA-Spinnvliesstoffe wissen:

- Senden Sie mir Ihre ausführliche Dokumentation.
- Ich wünsche den Besuch Ihres technischen Beraters.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

8 ➔

# NEW FURAL

## Dach- und Wandkonstruktion

für: Schulhäuser und Turnhallen, Industrie- und Wohnbauten, öffentliche Gebäude, Berghäuser, Hallenbäder, Sportanlagen, Seilbahnstationen usw.



Spinnerei Ibach SZ: 1630 m<sup>2</sup>  
dipl. Arch. ETH/SIA Schindler & Schindler, Zürich

Lizenzfabrikation, techn. Beratung,  
Dokumentation und Verkauf:

## MEYER AG BAUELEMENTE

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| 3549 Gysenstein/BE   | 031 - 99 12 14 |
| 1095 Lutry/VD        | 021 - 29 83 28 |
| 5634 Merenschwand/AG | 057 - 8 32 64  |
| 8330 Pfäffikon/ZH    | 01 - 97 24 48  |
| 6260 Reiden/LU       | 062 - 81 10 55 |

## Im Zeichen der Energieverteilung spart SUN-X für Sie

im Sommer: Klimatisierungskosten bis zu 69%!  
im Winter: Heizkosten! Der Wärmeverlust durch  
Glas wird um 30% reduziert.

|              |                         |
|--------------|-------------------------|
| <b>SUN-X</b> | schützt vor Hitze       |
| <b>SUN-X</b> | schützt vor Blendung    |
| <b>SUN-X</b> | schützt vor UV-Strahlen |

Der moderne Sonnenschutz für **alle Arten von Glas**  
sowie Kunststoff-Oberlichter.

Verlangen Sie kostenlose Dokumentation oder Beratung  
über SUN-X-Glastönung und/oder SUN-X-Reflexionsfilm.

**PERLTEX AG**, Generalvertretung für die Schweiz  
Hirschengraben 41, 6003 Luzern, Telefon 041/23 27 33

## Wir übernehmen

elektronische Berechnung von **Kanalisations-  
und Wasserversorgungsnetzen**

elektronische Berechnung bei **Grundbuchvermessungsaufgaben**  
inkl. das automatische Zeichnen und Punktieren der Pläne

elektronische Datenverarbeitung bei **Güterzusammenlegungen**

**Kostenschätzungen** von neu zu erstellenden **Wohnhäusern**  
und **Schulbauten**

## BMP Dr. PELLI & CO.

Beratung in Mathematik und Physik  
8057 Zürich, Hofwiesenstrasse 18, Telefon 01 / 28 40 00  
Briefadresse: Postfach 179, 8042 Zürich

*Ernst.*  
**URINALANLAGEN**  
ohne Wasserspülung, geruchlos

F. Ernst. Ing. AG. Zürich 3, Weststrasse 52  
Tel. 33 60 66 / 35 36 55

**Weiterbauen  
trotz Schlechtwetter  
dank**

den durchsichtigen,  
isolierenden,  
säurebeständigen

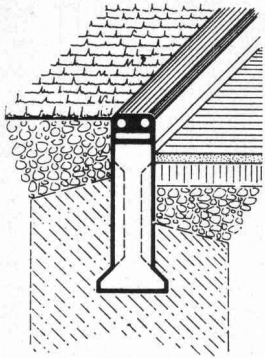
# HOWAGaine

## Polyäthylen-Folien

HOWAG AG, 5610 WOHLLEN  
Tel. 057 / 6 32 42; Telex 53 792  
Vertrieb durch Grosshandelsfirmen  
des Baumaterial- und Eisenhandels.



Verwendung auch beim Barackenbau,  
als prov. Schutzdächer und Fenster-  
scheiben-Ersatz; als Material-  
und Werkzeug-Abdeckung usw.  
In Dicken bis zu 0,2 mm bis 10 m breit  
In Dicken bis zu 0,3 mm bis 3 m breit



**NEU!**

## Poly-dur-Weichkantensteine

aus Polyesterbeton

für Sport-, Spiel- und Freizeitanlagen sowie alle Gefahrenquellen. Leichter Einbau durch verbreiterten Fuss, geringes Gewicht, Nut- und Zapfverbindung (Schienenprofil)

Gummiabdeckung in Schwarz, Grau oder Weiss

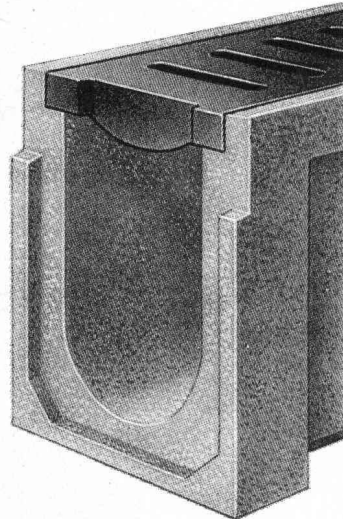
**Güller-drain**  
aus Polyesterbeton

Für die Entwässerung von Parkplätzen, Fussgängerzonen, Garageneinfahrten usw.

Bewährte, sehr stabile und preisgünstige Ausführung. Abdeckung variabel von Leicht- bis Schwerlasten sowie Sportanlagen

Bezugsquellennachweis und Prospekte durch:

**Güller + Co.**  
Bauelemente



**8116 Würenlos**  
Telefon 056 / 74 15 88

# Die Flachdach-Lösung für überlegte Rechner.

Nicht das Billigste ist bekanntlich das Beste, sondern das qualitativ Hochstehende, das durch optimale Anwendung preisgünstig wird. **Sarnafil**, die Schweizer Qualitäts-Dichtungsbahn, erfüllt diese Anforderungen. Darum ist **Sarnafil** die wirtschaftliche und sichere Flachdach-Lösung. Verlangen Sie Offerten.

## Sarnafil®

Wir wünschen eine **Sarnafil**-Flachdach-Offerte für unser

Objekt: \_\_\_\_\_

Standort: \_\_\_\_\_

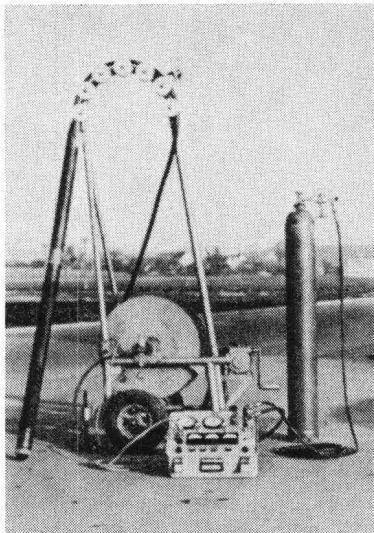
Name/Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**Sarna Kunststoff AG**

CH-6060 Sarnen Postfach 12  
Telefon 041 66 23 33

SBZ SF. 9. 76



Dilatometer 95

## Bestimmung des Deformationsmoduls in situ

im Fels- und Lockergestein

Ausführung und Beratung:

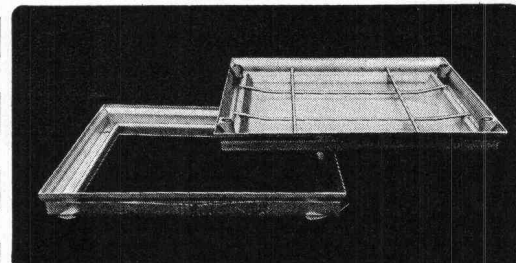
**Solexperts AG, Zürich**

Telefon 01 / 47 42 00

# Schacht-abdeckung

Sparen Sie mit Jung-Schachtabdeckungen von Hartmann! Jung-Schachtabdeckungen haben ein **Bodenblech als verlorene Schalung!**

Deckel und Umgebung in einem Arbeitsgang verfüllen! 11 verschiedene Normgrößen in den Ausführungen normal, gas- und wasserdicht.



Senden Sie Ihre ausführliche Dokumentation:

**Hartmann AG**  
Abt. Baunorm  
Unterdorf 1  
CH-8332 Russikon  
Tel. 01-97 31 06

Name \_\_\_\_\_ ✂

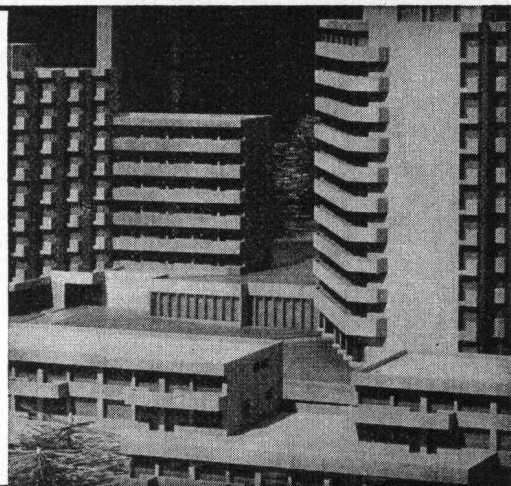
Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

**Hartmann**

# Modelle

Architekturmodelle in Holz oder Kunststoff  
 H. Schalk, Modellbau für Architektur und Technik  
 Siewerdstrasse 99, 8050 Zürich Tel. 01 46 62 11



## «esser's» neue Gully-Serie: Sicherheit in einem Guss.

- Durch und durch wärmegeämmt.
- Kurzschlussicherer Heizungsanschluss.
- Entwässerung von mehreren Beschichtungs-  
 ebenen und Terrassen.

Sicherheit ist Geld wert.  
 (Beim neuen «esser's» Gully wird sie gratis  
 mitgeliefert.)

Denn:  
 Die neuen Gullys bestehen aus noch weniger Einzel-  
 teilen, die nahtlos in einem Stück geformt sind.  
 Beim Einbau werden sie durch formschlüssige  
 Verbindungen zu einem einzigen Bauelement.

Und eine besondere Spezialität:  
 Das neue Sicherheits-Gully ist abgewinkelt — für  
 extrem niedrige Einbauhöhen — lieferbar.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation  
 oder den Besuch unseres Fachberaters.

Jakob Scherrer Söhne AG  
 Allmendstrasse 7

8059 Zürich  
 Telefon 01/25 79 80

**SCHERRER**

Scherrer —  
 Ihr Partner  
 auf dem Flachdach!

**Das Auskleiden von Öfen  
 stellt ganz besondere Probleme.**

**Wir  
 lösen  
 Sie** Seit  
 1872

161.002.1

**TONWERK LAUSEN AG** **TL**

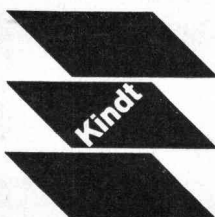
Tel. 061/91 30 00

**(Wir sind auch die Hersteller der  
 dauerhaften Schweizer Steinzeugbodenplatten.)**

Seit über 50 Jahren in der ganzen Schweiz  
 Neuanfertigung und Reparaturen

**Jalousieladen Rolladen  
 Lamellenstoren Sonnenstoren**

**E. Kindt AG, 8112 Otelfingen ZH**  
 vorm. Hans Kiefer AG ☎ 056 74 22 22



- Senden Sie mir Prospekte
- Rufen Sie mich an unter Tel.-Nr.

Adresse

.....  
 .....  
 .....

# Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

## Tarif

| Stellenangebote und Ausschreibungen |           | Ermässigte Preise für Stellengesuche |           |
|-------------------------------------|-----------|--------------------------------------|-----------|
| 1/1 Seite 185×259 mm                | Fr. 860.— | 1/6 Seite 185×40 mm                  |           |
| 1/2 Seite 185×128 mm                |           | 90×84 mm                             | Fr. 175.— |
| 90×259 mm                           | Fr. 450.— | 1/8 Seite 185×28 mm                  |           |
| 1/3 Seite 185×84 mm                 | Fr. 310.— | 90×60 mm                             | Fr. 135.— |
| 1/4 Seite 185×60 mm                 |           | 1/12 Seite 90×40 mm                  | Fr. 75.—  |
| 90×128 mm                           | Fr. 240.— | 1/16 Seite 90×28 mm                  | Fr. 54.—  |
|                                     |           | 1/24 Seite 90×18 mm                  | Fr. 38.—  |

Chiffregebühr Fr. 4.—, Ausland Fr. 6.—.

**IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich**  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, PC 80-32735

Filiale:  
1004 Lausanne, 19, av. de Beaulieu, Tel. 021/37 72 72

Anzeigenschluss: Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr.

**Für Stellensuchende empfehlen wir ein 3-Monats-Abonnement auf die Schweiz. Bauzeitung (Fr. 35.—, Ausl. Fr. 39.—, rund 13 Hefte)**

Im In- und Ausland tätiges Ingenieurbüro sucht

### dipl. Bauingenieur ETH

als Abschnittsbauleiter für grosse Nationalstrassenbaustellen mit anspruchsvollen Kunstbauten.

Unerlässlich sind einige Jahre Erfahrung und gute Kenntnisse einer Fremdsprache.

Wir erwarten Ihre Bewerbung mit den üblichen Beilagen unter Chiffre T 900728-05 an Publicitas, Bern.

### Architekt-Bauingenieur

Sprachkenntnisse, Orientierung, Sinn für Teamwork und Verhandlungsgeschick

### sucht

eine seinen Fähigkeiten entsprechende Aufgabe.

Antworten Sie bitte bei Interesse unter Chiffre OFA 1174 ZV, Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.



**IBA**

### Ingenieurbüro für bauliche Anlagen

der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich

Unser mittelgrosses Ingenieurbüro befasst sich unter anderem mit der Projektierung und Bauleitung für den Ausbau der Fernwärmeversorgung in der Stadt Zürich. Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen fähigen, erfahrenen

### Bauführer-Tiefbautechniker

Der Aufgabenbereich umfasst in erster Linie Bauleitungsaufgaben für den Ausbau der Fernwärmeversorgung.

Wir erwarten Selbständigkeit, Initiative, Bereitschaft zu verantwortungsbewusster Zusammenarbeit, Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und Unternehmern. Dafür bieten wir eine entwicklungsfähige Dauerstelle mit sehr gut ausgebauten Sozialleistungen.

Interessenten bitten wir um schriftliche Bewerbung mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und von Referenzen.

**Ingenieurbüro für bauliche Anlagen der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich**  
Käferholzstrasse 16, 8057 Zürich

Für ein grosses Ingenieurbüro in Südafrika gesucht:

### dipl. Bauingenieur ETH

mit sehr guten Erfahrungen im Brückenbau (Vorspannung) und guten Kenntnissen der englischen Sprache in Wort und Schrift.

Geboten wird eine ausbaufähige Position mit Firmenauto sowie der Transport nach Johannesburg.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, bitten wir Sie um eine schriftliche Bewerbung in englischer Sprache. Wir sind jedoch gerne bereit, Ihnen vorgängig telefonische Auskünfte zu erteilen.

**Ingenieurbüro Ulrich Grütter, 8046 Zürich, Wehtalerstrasse 265**  
Telefon 01 / 57 00 72

Auf Hochbaukonstruktionen spezialisierter

### dipl. Bauingenieur ETH

mit langjähriger Erfahrung, besonders in Holzbau, Stahlbau und Elementbauweise sucht neue Stelle in Unternehmung oder Ingenieurbüro.

Offerten unter Chiffre SBZ 407 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Wir suchen einen jungen, einsatzfreudigen

## dipl. Bauingenieur ETH

mit Erfahrung in Grundbau und Bodenmechanik für vielseitige, interessante und anspruchsvolle Aufgaben auf theoretischem und praktischem Gebiet. Interessante Weiterbildungsmöglichkeit unter kompetenter Leitung in kleinem Team. Es würde uns freuen, wenn Sie mit uns in Verbindung treten würden.

**Ingenieurbüro G. Mugglin AG, 8006 Zürich**  
Herrn G. Mugglin, dipl. Ing. ETH/SIA  
Bolleystrasse 29, Tel. 01 / 32 48 62

### Ingenieurbüro in der Ostschweiz

In mein gut eingeführtes, mittelgrosses Büro für Hoch- und Tiefbau suche ich einen sehr gut ausgewiesenen

## dipl. Bauingenieur ETH

Schweizer Bürger, 30 bis 40 Jahre alt, der bereit und fähig ist, das Büro in einigen Jahren als

## Mitinhhaber

zu übernehmen.

Interessenten mit den nötigen fachlichen und charakterlichen Qualitäten bitte ich um Kontaktnahme unter Chiffre SBZ 410 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Wir sind ein in Planung, Vermessung, Tiefbau und Melioration tätiges Ingenieurbüro. Die Bauführung von Strassen, Güterwegen und Wasserversorgungsanlagen im Berggebiet möchten wir einem versierten Bauleiter übertragen und suchen hierfür einen selbständigen

## Bauleiter (Richtung Tiefbau)

mit praktischen Erfahrungen. Nebst gutausgebauten Sozialleistungen (vollausgebaute Pensionskasse) bieten wir ein den Leistungen entsprechendes Salär. Sie finden bei uns ein angenehmes Arbeitsklima.



**Ingenieurbüro Straub AG**  
Aspermontstrasse 11  
7000 Chur  
Telefon 081 / 24 56 56

**INGENIEURBÜRO STRAUB AG**

Für die Bearbeitung von anspruchsvollen Aufgaben im Strassen- und Autobahnbau suchen wir einen

## dipl. Bauingenieur ETH

mit mehrjähriger Erfahrung in der Durchführung von komplexen Bauaufgaben und einen

## jüngeren Bauingenieur

mit ETH- oder HTL-Abschluss

Unerlässlich sind gute Sprachkenntnisse in Englisch und/oder Französisch für spätere Einsätze im Ausland.

Wir bieten Ihnen eine ausbaufähige Stelle mit interessanten Aufgaben sowie grosse Selbständigkeit in qualitätsbewusster und kreativer Arbeitsumgebung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Beilagen unter Chiffre 05-L 900693 an Publicitas, Bern.

Wir suchen einen jüngeren

## Bauingenieur ETH

für Berechnungen, Messungen und Projektierung auf den Gebieten

- Untertagebau, Felsmechanik
- Baudynamik, Schutzbautechnik
- Statik, Stahlbetonbau

Bewerbern mit Sinn für theoretische und baupraktische Aufgaben wird Gelegenheit zur Einarbeitung geboten.

Handschriftliche Bewerbungen mit Referenzen und Lohnerwartung unter Chiffre 44-67446 an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Das Ministerium von Venezuela für öffentliche Bauten, Abteilung Autobahnbau, sucht für die Projektierung und Bauleitung von Autobahnen

## dipl. Bauingenieure

Bevorzugt werden Bewerber mit spanischen und englischen Sprachkenntnissen und mindestens dreijähriger Erfahrung im Bau von Autobahnen, die bereit sind, drei Jahre in Venezuela zu arbeiten.

Persönliche Besprechung mit den Vertretern des Ministeriums Ende Mai/Anfang Juni in Zürich möglich.

Handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 26. Mai erbeten unter Chiffre SBZ 417 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Im In- und Ausland tätiges Ingenieurbüro sucht

## dipl. Bauingenieur ETH

mit etwa fünfjähriger Erfahrung in Statik und Konstruktion von Bauwerken in Beton und Stahl.

Erwünscht sind gute Kenntnisse in einer Fremdsprache für spätere Einsätze im Ausland.

Wir bieten Ihnen eine ausbaufähige Stelle mit interessanten Aufgaben sowie grosse Selbständigkeit in qualitätsbewusster und kreativer Arbeitsumgebung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Beilagen unter Chiffre A 900729-05 an Publicitas, Bern.

Versiertes

## Bauleitungsteam

mit langjähriger Erfahrung sucht entsprechende Aufträge für örtliche Bauleitungen, Liegenschaftsverwaltungen oder Bautreuhand für Architekturbüros oder Bauherren. Raum Ostschweiz.

Anfragen unter Chiffre 33-303340 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

## Borsari & Co.

sucht per sofort jüngeren, gutausgewiesenen

## Eisenbetonzeichner

mit einigen Jahren Praxis für die Erstellung von Projekt- und Ausführungsplänen, evtl. auch Kostenberechnungen. Englischkenntnisse erwünscht.

Schriftliche Anfragen mit den üblichen Unterlagen an

**BORSARI & CO.**

8702 Zollikon ZH, Dufourstrasse 55

Für die Bearbeitung von Strassen- und Kanalisationsbauten suchen wir einen tüchtigen

## Tiefbauzeichner

mit Erfahrung im Fachgebiet.

Bewerber mit guten Sprachkenntnissen in Englisch oder in Französisch haben den Vorzug und sind Voraussetzung für mögliche Einsätze im Ausland.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Beilagen unter Chiffre K 900692-05 an Publicitas, Bern.

Wir suchen für unsere GU Nähe Zürich fachlich bestens ausgewiesenen

## Architekten-Bauzeichner

für die Bearbeitung aller einschlägigen Bauprojekte. Bewerber, welche über eine mehrjährige praktische Erfahrung in bezug auf Entwurfprojektionierung, KV und Devisierung sowie über gute charakterliche Eigenschaften für eine angenehme Zusammenarbeit in kleinem Team verfügen, sind gebeten, ihre Bewerbung zu richten unter Chiffre SBZ 412 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Submission

Für unterirdische Garagen an der Zugerbergstrasse, 6300 Zug, sind folgende Aufgaben zu vergeben:

- Baumeisterarbeiten
- Schlosserarbeiten
- Malerarbeiten
- Gärtnerarbeiten

Interessenten melden sich bei P. Straub, Architekt, 8032 Zürich, Streulistrasse 76.

## Dipl. Bauingenieur ETH

mit 14jähriger Erfahrung, vorwiegend als

## Analytiker/Programmierer

sowie mit EDV-Applikationen für Statik und Dynamik, auch als Uebersetzer (D/E perfekt, F/I fliessend), sucht neue Stelle im Raum Zürich/Winterthur.

Offerten unter Chiffre SBZ 394 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Dipl. Bauingenieur ETH

mit langjähriger Erfahrung in Industrie- und Stahlbau sucht freie Mitarbeit mit Projektierungsbüro.

Offerten unter Chiffre 41-300317 an Publicitas, 8401 Winterthur.

## Architekt-Techniker HTL Planer NDS HTL

Absolvent an der HTL Brugg-Windisch, Herbst 1976.

Auf diesen Zeitpunkt suche ich eine entsprechende Tätigkeit als Raumplaner in der Privatwirtschaft oder in der Verwaltung.

Offerten mit detaillierten Angaben erbitte ich unter Chiffre SBZ 408 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Architekt-Techniker HTL

32, Matur C, 4 Semester ETH, Architektur, erfahren in Entwurf (Wettbewerbe) sowie in technischer Planung und Ausführung als Bauleiter von verschiedenen grossen Bauaufgaben, **sucht** neue, verantwortungsvolle Stelle. Ausländerfahrung. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre SBZ 411 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Guteingespeltes Team übernimmt in

## freier Mitarbeit

folgende Aufgabenbereiche im Hochbau: Planung, Projektverfassung, Werkplanbearbeitung, statische Berechnungen, Kostenvoranschläge, Devisierung, Bauleitung im In- und Ausland. Auslandpraxis und entsprechende Sprachkenntnisse (neben den gewohnten Sprachen auch Holländisch, Schwedisch, Spanisch).

Anfragen unter Chiffre SBZ 416 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Gesucht ein erfahrener

## Hochbauzeichner

im Sektor Industriebau, Raum Zürich, Anstellungsdauer 1 Jahr.

Handschriftliche Offerten mit Referenzen unter Chiffre SBZ 415 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Ingenieurbüro im Aargau sucht jungen

## Eisenbetonzeichner

für Hochbauten, evtl. mit Erfahrung im Brückenbau und Stahlbau.

Offerten unter Chiffre SBZ 418 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Bauleiter/Bauzeichner

26, mit mehrjähriger Erfahrung im Wohn- und Industriebau, vertraut mit allen Arbeiten vom Kostenvoranschlag bis zur Abrechnung, sucht neuen Wirkungskreis im Raum Luzern/Zug.

Offerten unter Chiffre SBZ 405 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Ingenieurbüro im Raum Biel/Seeland sucht

## dipl. Bauingenieur ETH (Statiker)

Anforderungen: langjährige Erfahrung im Stahlbetonbau, Fähigkeiten zur Teamleitung, Mitarbeit im allgemeinen Tiefbau (Strassen, Kanalisationen, Spezialbauwerke usw.).

Interessenten mit entsprechender Praxis richten die Offerte mit Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien, Referenzen und Gehaltsvorstellung unter Chiffre SBZ 406 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.



**BODENHEIZUNGEN**  
**DERIA-DESTRA AG für Strahlungswärme**  
 CH-8132 EGG-ZÜRICH  
 Zelgmatt 38 Tel. (01) 8613 50

### Tiefbauzeichner

mit Erfahrung im Eisenbeton sucht Stelle in der deutschsprachigen Schweiz auf 1. Juli oder nach Vereinbarung.  
 Offerten unter Chiffre SBZ 390 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junger

### Eisenbetonzeichner

(19) sucht eine Arbeitsstelle in der Deutschschweiz.  
 Telefon 01 / 833 48 78 oder 01 / 77 34 81

### Architekt-Techniker HTL

mit langjähriger Erfahrung von Projekt bis Abrechnung (private und öffentliche Bauten) sucht Halbtagsstelle oder freie Mitarbeit für etwa 6 Monate.  
 Offerten unter Chiffre SBZ 414 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Architekt-Techniker HTL

33, verheiratet, mit Teamgeist, hat Freude am Beruf, sucht Anstellung im Raume Zürich—Winterthur. Erfahrungen: Wohnbau, Verwaltungsbau, Schulbau. Eintritt sofort möglich.  
 Offerten unter Chiffre SBZ 413 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Architekt-Techniker HTL

25, sucht per sofort oder nach Vereinbarung Stelle in Architekturbüro, Büro für Renovationen, Unternehmung oder Verwaltung als Bautechniker, Bauführer o. a. Region Kanton Zürich, Kanton Zug, Kanton Schwyz.  
 Offerten unter Chiffre SBZ 409 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Bauführer

40, sucht Stelle in Architektur-/Ingenieurbüro oder in Unternehmung, wo Englischkenntnisse erforderlich sind (auch Baustellen ausserhalb Europas).  
 Berufskennnisse: Hochbau, Eisenbeton- und Stahlbau, 8 Jahre Aufenthalt in den USA, Englisch in Wort und Schrift.  
 Offerten unter Chiffre SBZ 398 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

### Technische Uebersetzungen (Bau- und Maschinenbranche)

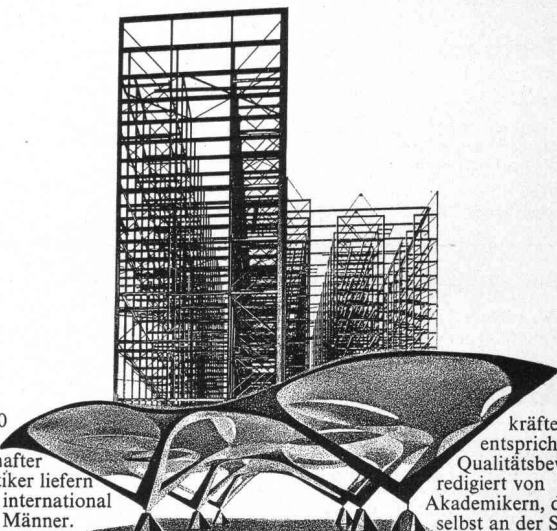
Englisch/Deutsch und Deutsch/Englisch in Wort und Schrift, übernimmt Amerikaner (aus Baubranche).  
 Telefon 031 / 83 45 55

### Dipl. Bauingenieur

mit langjähriger Praxis (12 Jahre Ausland und 7 Jahre in der Schweiz), Erfahrung in Entwurf, Statik und Projektierung, Hoch-, Tief- und Industriebau, sucht verantwortungsvolle Stelle oder freie Mitarbeit in Ingenieurbüro (Raum BS, BL).  
 Offerten unter Chiffre SBZ 393 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Das weltweite Ansehen einer Fachschrift kurz erklärt:

# Der Stoff



Gegen 200 führende Wissenschaftler und Praktiker liefern ihm. Viele international berühmte Männer. Sie geben hier ihr Wissen und ihre Erfahrung weiter. Denn die Schweizerische Bauzeitung ist das Forum, wo sich Schöpfergeist und exakte Wissenschaften auf hohem Niveau vereinen. Vor einem kritischen Publikum: vor Leuten, die in den Bereichen Technik und Architektur ganz vorne stehen. Hier wird nur publiziert, was dem Informationsbedürfnis der Führungs-

kräfte entspricht. Qualitätsbewusst redigiert von Akademikern, die selbst an der Spitze standen. Die also aus Erfahrung wissen: Führende Leute orientieren sich in der führenden Fachliteratur. (Schwesterblatt in der Westschweiz: Bulletin technique de la Suisse romande) Anzeigenverwaltung: IVA AG für internationale Werbung Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich, Telefon 01 26 97 40 Filialen in Lausanne und Genf

Redaktion: Staffelstrasse 12, Postfach 630, 8021 Zürich, Telefon 01/365536

## Schweizerische Bauzeitung

▲ 67.4.2



**Atlas Copco**

in führender Stellung auf dem Gebiet der Drucklufttechnik

Wir suchen einen

## Mitarbeiter im Aussendienst

(Baubranche)

für die deutsche Schweiz (Gebiet Basel, Teile Aargau und Solothurn).

Den neuen Mitarbeiter stellen wir uns als Bauführer, Polier, Bautechniker oder mit ähnlich geeigneter Praxis vor. Entsprechendes Flair für Verkauf ist unerlässlich.

Mindestalter: 25 Jahre.

Interessenten melden sich bitte bei

**ATLAS COPCO NOTZ AG**  
Personalabteilung  
2501 Biel  
Murtenstrasse 65  
Telefon 032 / 22 98 11



Infolge altersbedingtem Rücktritt unseres Mitarbeiters suchen wir für unsere Kunststein- und Elementfabrikation einen

## Bautechniker

als Chef der Bau- und technischen Abteilung.

Bewerbern, vorzugsweise mit Praxis im Kunst- und Natursteinbereich oder Elementbau, mit Führungsqualitäten und Bereitschaft zu überdurchschnittlicher Leistung bieten wir eine anspruchsvolle, selbständige Tätigkeit mit entsprechender Honorierung. Eintritt nach Vereinbarung.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**MARMOR-MOSAIKWERKE BALDEGG AG**  
Kunststeinfabrik  
6283 Baldegg LU  
Telefon 041 / 88 10 54



**Schweizerische Mobiliar**  
Versicherungsgesellschaft

## Ingenieur-Techniker HTL

Für den weiteren Ausbau der Abteilung Maschinen- und Bauwesenversicherung suchen wir einen Ingenieur-Techniker HTL der Fachrichtung Hoch- oder Tiefbau. Zu seinen Hauptaufgaben gehören Beratung, Verkauf und Schadendienst auf dem Gebiet der Bauwesen- und Bauherren-Haftpflichtversicherung. Diese anspruchsvolle Tätigkeit im Innen- und Aussendienst erfordert grosses Verhandlungsgeschick und sehr gute Kenntnisse der französischen Sprache. Ausserdem muss sich unser neuer Mitarbeiter über Erfahrungen in der Ausführung grösserer Bauvorhaben ausweisen können. Bewerber im Alter zwischen 30 und 40 Jahren bitten wir, sich schriftlich an unsere Abteilung Personalwesen zu wenden.

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft  
Direktion, Schwanengasse 14, 3001 Bern

Wir sind eine mittelgrosse Generalunternehmung, die sich vor allem mit Wohn-, Schul- und Verwaltungsbau befasst, wobei unsere eigenen Bausysteme, aber auch konventionelle Methoden angewandt werden.

Wir suchen in unser Architekturbüro einen jüngeren, aber erfahrenen

## Bauzeichner

eventuell kommt aber auch ein junger

## Architekt-Techniker HTL

in Frage.

Der Aufgabenbereich unseres neuen Mitarbeiters umfasst die technische Bearbeitung von Bauten in Elementbauweise in Italien. Neben der Beherrschung der italienischen Sprache verlangen wir deshalb eine solide Ausbildung, überdurchschnittliches technisches Verständnis, praxisorientiertes und schnelles Arbeiten.

Wir bitten Bewerber, die diesen Anforderungen entsprechen, uns ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto, Handschriftprobe usw. einzusenden.

**Peikert Contract AG**  
Generalplaner, Generalunternehmer  
Industriestrasse 22, 6300 Zug

# Wenn Sie **HOHE** Ansprüche stellen...

... an das Aussehen Ihres  
Bedachungsmaterials, so wählen Sie RHEINZINK!



Hotel ACLA DE FUNTAUNA IN DISENTIS. Architekturbüro Mathis in Chur.  
Spenglerei Candidas in Rabus. Sämtliche Flachdacheinfassungen und  
Wandanschlüsse aus RHEINZINK.

Dank seiner großen Duktilität läßt sich RHEINZINK ausgezeichnet verarbeiten, so daß der Spengler auch schwierige Partien in kürzester Zeit einwandfrei und sauber ausführen kann. Die mattgraue Patina von RHEINZINK paßt ausgezeichnet zur modernen Architektur, auch große

Flächen wirken nie schwer oder drückend. Eine Verfärbung der Fassade durch ablaufende Niederschläge kann nicht vorkommen.

Wählen auch Sie für den modernen, sachlichen Baustil ein Dach aus RHEINZINK!

Das Markenzeichen  
einer Bänder- und Blechqualität nach  
DIN 17770 D-zn-bd mit dem sehr hohen  
Reinheitsgrad von 99,995 % Zink,  
legiert mit Kupfer und Titan.



**RHEINZINK**

Vertrieb über die  
schweizerischen Eisenhändler  
Importeur: Schubarth & Co.  
4002 Basel, Tel. 061/427720